



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SEGA CIRCOLARE PER TAGLI OBLIQUI RICARICABILE PAKSP 20-Li A1

(IT) (MT)

SEGA CIRCOLARE PER TAGLI OBLIQUI RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KAPPSÄGE

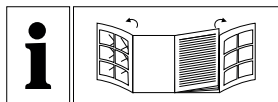
Originalbetriebsanleitung

(GB) (MT)

CORDLESS CROSS CUT MITRE SAW

Translation of the original instructions

IAN 308540_1910



IT MT

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

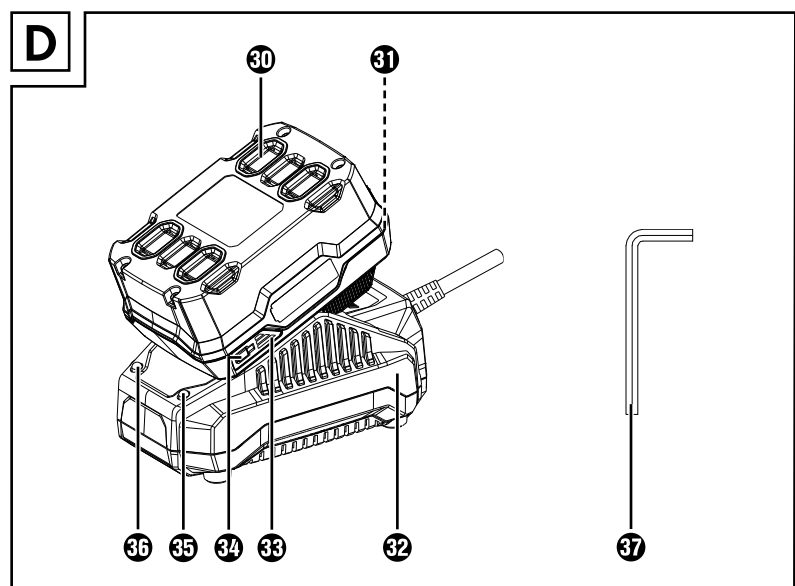
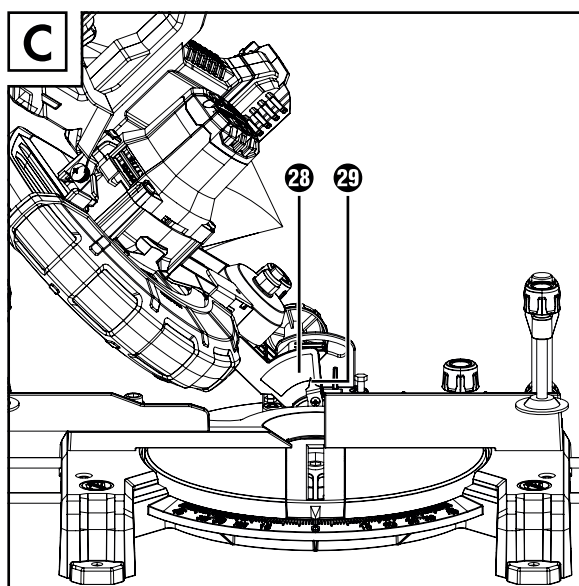
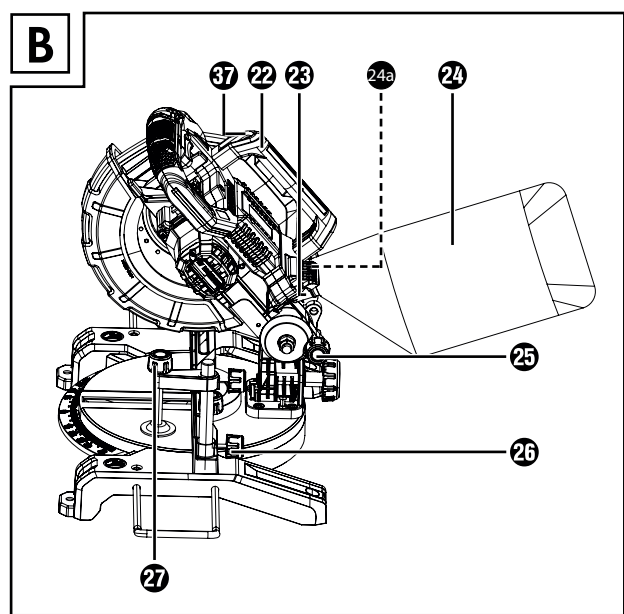
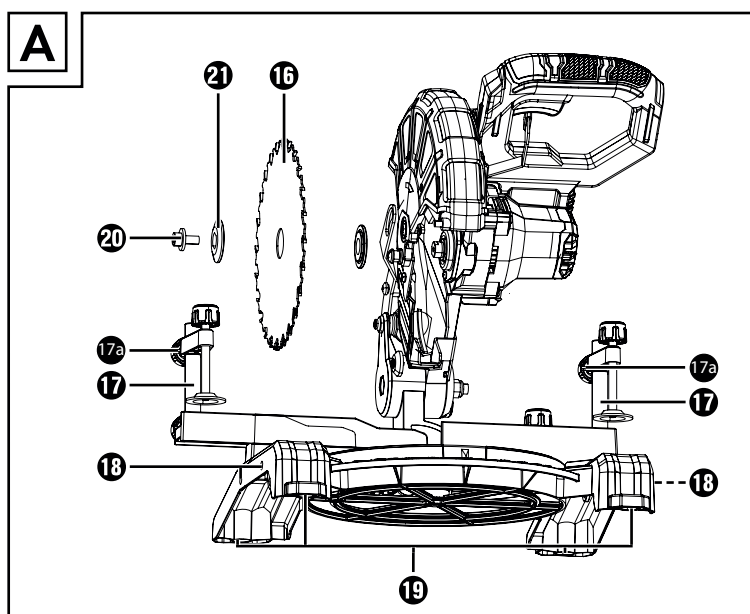
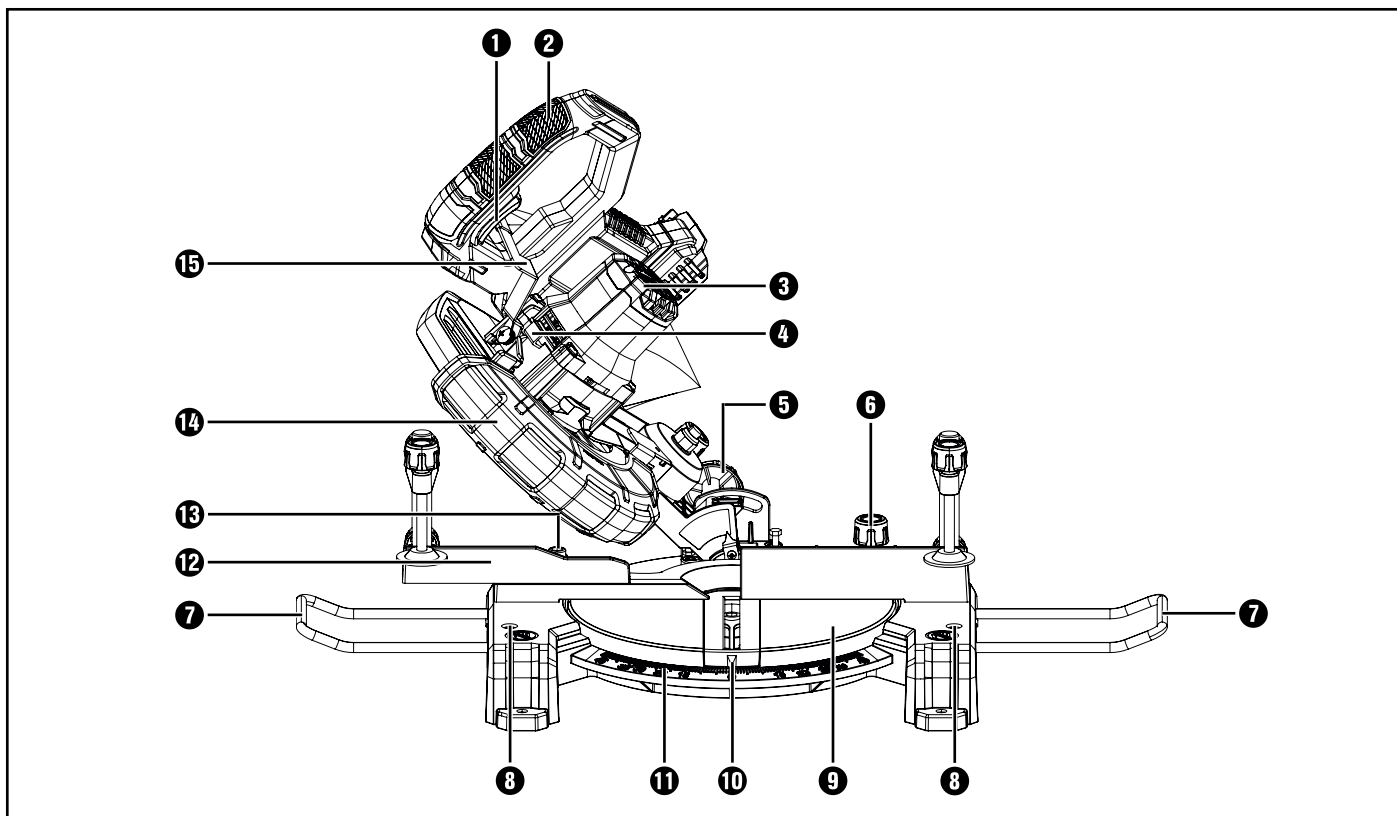
GB MT

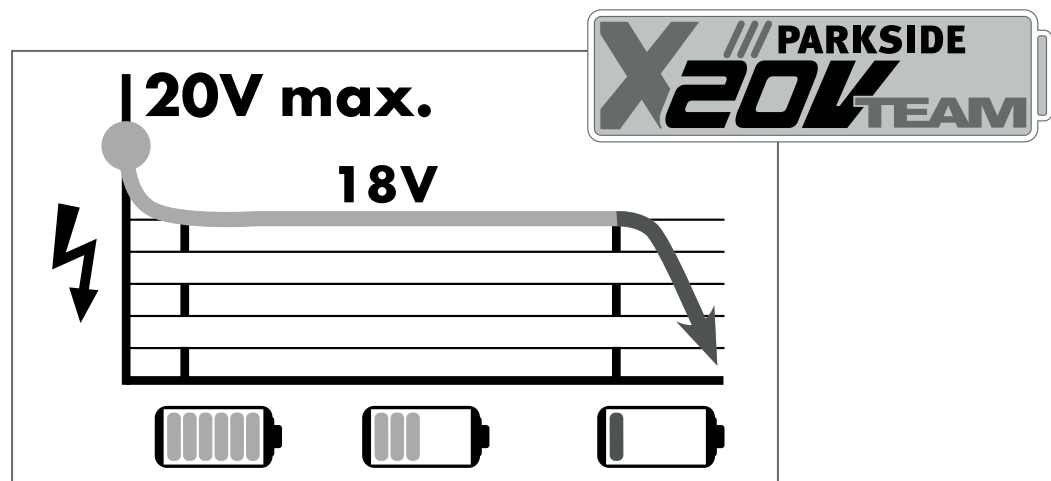
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	13
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	23





Tutti gli strumenti Parkside e i caricabatterie PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLГ 20 A1 della serie X20V Team sono compatibili con il pacco batteria PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.

Tempi di ricarica La corrente di ricarica	2 Ah Accumulatore PAP 20 A1	3 Ah Accumulatore PAP 20 A2	4 Ah Accumulatore PAP 20 A3
max. 2,4 A Carica-batteria PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3,5 A Carica-batteria PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4,5 A Carica-batteria PLG 20 A3	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4,5 A Carica-batteria PDSLГ 20 A1	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Dotazione	2
Materiale in dotazione	2
Dati tecnici	3
Indicazioni generali di sicurezza per elettrooutensili	3
1. Sicurezza sul posto di lavoro	3
2. Sicurezza elettrica	3
3. Sicurezza delle persone	4
4. Uso e trattamento dell'elettrooutensile	4
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	4
6. Assistenza	4
Indicazioni relative alla sicurezza per troncatrici radiali	5
Pittogrammi	6
Avvertenze di sicurezza per caricabatteria	6
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	7
Prima della messa in funzione	7
Caricamento del pacco batteria	7
Controllo della carica della batteria	7
Posizionamento dell'apparecchio	7
Trasporto	7
Controllo del funzionamento della calotta di protezione	7
Montaggio/sostituzione della lama della sega	7
Montaggio dei poggiapezzo	8
Montaggio dei morsetti	8
Fissaggio del pezzo da lavorare	8
Collegamento del sacco raccogli-polvere	8
Messa in funzione	8
Regolazione del piano di lavoro girevole	8
Esecuzione di tagli senza squadra	8
Esecuzione di tagli obliqui	9
Pulizia e manutenzione	9
Smaltimento	9
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	10
Assistenza	10
Importatore	10
Dichiarazione di conformità originale	11
Ordine di una batteria di ricambio	11
Ordine telefonico	11

SEGA CIRCOLARE PER TAGLI OBLIQUI RICARICABILE PAKSP 20-Li A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è idoneo al taglio di legno, prodotti legnosi o materie plastiche. Non deve essere usato per tagliare materiali ferrosi quali aste, barre, viti ecc.

Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali.

Dotazione

- ❶ Interruttore ON/OFF
- ❷ Impugnatura
- ❸ Blocco motore
- ❹ Arresto del mandrino
- ❺ Vite di arresto per l'angolo di inclinazione
- ❻ Vite di arresto per il piano di lavoro girevole
- ❼ Poggiapezzo
- ❽ Vite per il poggiapezzo
- ❾ Piano di lavoro girevole
- ❿ Freccia indicatrice del piano di lavoro girevole
- ⓫ Scala graduata
- ⓬ Battuta regolabile
- ⓭ Vite a esagono cavo
- ⓮ Calotta di protezione
- ⓯ Tasto di sblocco

Figura A

- ❶ Lama della sega
- ❷ Morsetto
- ❷a Vite di regolazione per il morsetto
- ❸ Fori per i poggiapezzo
- ❹ Fori
- ❺ Vite di fissaggio
- ❻ Flangia di serraggio (esterna)

Figura B

- ❷a Maniglia di trasporto
- ❸a Attacco per l'aspirazione della polvere
- ❹a Sacco raccogli-polvere
- ❷b Fermagli
- ❸b Sicura per il trasporto
- ❹b Vite di serraggio
- ❷c Asta filettata

Figura C

- ❸c Scala di inclinazione
- ❸d Indicatore di inclinazione

Figura D

- ❸e Pacco batteria
- ❸f Tasto di sblocco
- ❸g Caricabatteria
- ❸h Spia LED della batteria
- ❸i Tasto del livello di carica della batteria
- ❸j LED di controllo rosso
- ❸k LED di controllo verde
- ❸l Brugola

Materiale in dotazione

- 1 sega circolare per tagli obliqui ricaricabile
- 1 caricabatteria rapido
- 1 pacco batteria
- 1 lama della sega HW Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (premontato)
- 2 morsetti
- 1 sacco raccogli-polvere
- 1 brugola
- 2 supporti pezzo
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Sega circolare per tagli obliqui ricaricabile PAKSP 20-Li A1

Tensione nominale	20 V $\equiv$ (corrente continua)
Numero di giri nominale in folle	n_0 4300 min ⁻¹
Larghezza/profondità di taglio max. α	90 x 90° 120 x 60 mm 90 x 45° 80 x 60 mm 45 x 90° 120 x 35 mm 45 x 45° 80 x 35 mm (destra) 45 x 45° 60 x 35 mm (sinistra)
Area di rotazione (piatto girevole)	-45 °/+45 °
Taglio obliquo	0-45° verso sinistra
Lama della sega	 Ø 210 x 30 mm, 48 denti, larghezza max. denti 2 mm

Batteria PAP 20 A3

Tipo	IONI DI LITIO
Tensione nominale	20 V $\equiv$ (corrente continua)
Capacità	4 Ah (80 Wh)
Celle	10

Caricabatteria rapido PLG 20 A3

INGRESSO/Input

Tensione nominale	230-240 V $\sim$ (corrente alternata), 50 Hz
Potenza assorbita nominale	120 W
Fusibile (interno)	3,15 A 

USCITA/Output

Tensione nominale	21,5 V $\equiv$ (corrente continua)
Corrente nominale	4,5 A
Tempo di carica	circa 60 min
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)



Indossare una protezione acustica!



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.

Valore di emissione acustica

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841.

Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Fattore di incertezza K	$K_{PA} = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Fattore di incertezza K	$K_{WA} = 3$ dB

Indossare una protezione acustica!

Valore di emissione delle vibrazioni

Valori totali di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 62841:

Taglio di legno	$a_{h,W} = 2,03$ m/s ²
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s ²

⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettrotensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Esempi di provvedimenti per ridurre la sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrotensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

⚠ AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile. In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- Tenere gli elettrotensili lontani dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

- e) Se si lavora all'aperto con un elettrotrattente, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotrattente in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotrattente. Non utilizzare l'elettrotrattente se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotrattente può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotrattente, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrotrattente sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotrattente o si collega l'elettrotrattente alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotrattente. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotrattente possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotrattente, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Nonostante si sia acquisita dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di estrema sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrotrattenti. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettrotrattente

- a) Non sovraccaricare l'elettrotrattente. Utilizzare l'elettrotrattente idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotrattente adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrotrattenti con interruttore guasto. Un elettrotrattente che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrotrattente. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrotrattente.
- d) Conservare gli elettrotrattenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotrattente a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotrattenti sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) Trattare gli elettrotrattenti e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotrattente. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotrattente. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotrattenti.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettrotrattenti, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrotrattenti per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrotrattente in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal costruttore. Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrotrattenti. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un ponticello fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Rivolgersi a un medico qualora il liquido entri in contatto con gli occhi. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- f) Non esporre mai una batteria a fuoco o alte temperature. Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le indicazioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel presente manuale di istruzioni per l'uso. Una carica sbagliata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!
Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare prolungata, fuoco, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosione.

6. Assistenza

- a) Far riparare l'elettrotrattente solo da personale qualificato specializzato e solo con l'utilizzo di ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotrattente venga mantenuta.
- b) Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Si consiglia di far eseguire la manutenzione delle batterie solo dal produttore o dal centro di assistenza clienti autorizzato.

Indicazioni relative alla sicurezza per troncatrici radiali

- Le troncatrici radiali sono destinate al taglio di legno e prodotti legnosi e non possono essere usate per tagliare materiali ferrosi quali aste, barre, viti ecc. La polvere abrasiva causa il blocco delle parti mobili come la calotta di protezione inferiore. Le scintille di taglio bruciano la calotta di protezione inferiore, il pannello inseribile e le altre parti in plastica.
- Se possibile fissare il pezzo con morsetti. Se si mantiene fermo il pezzo con la mano, tenere sempre la mano ad almeno 100 mm di distanza da ogni lato della lama della sega. Non usare questa sega per tagliare pezzi che sono troppo piccoli per serrarli o mantenerli fermi con la mano. Se la mano è troppo vicina alla lama della sega, aumenta il rischio di arrecarsi lesioni a causa del contatto con la lama della sega.
- Il pezzo non deve muoversi e deve essere serrato o premuto contro la battuta e il piano. Non spingere il pezzo contro la lama della sega e non tagliare "a mano libera". I pezzi non fissati o che si muovono potrebbero essere proiettati via ad alta velocità e causare lesioni.
- Non attraversare mai con la mano la linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama della sega. Sostenere il pezzo "con le mani incrociate", ossia mantenere fermo il pezzo a destra della lama della sega con la mano sinistra o viceversa, è molto pericoloso.
- Quando la lama della sega è in rotazione, non mettere mai le mani dietro la battuta. Non restare mai al disotto della distanza di sicurezza di 100 mm tra la mano e la lama della sega in rotazione (si applica ai due lati della lama della sega, ad es. quando si rimuove il legno residuo). È possibile che non si riesca a vedere quanto è vicina la lama della sega in rotazione alla propria mano, e si potrebbero subire lesioni gravi.
- Controllare il pezzo prima del taglio. Se il pezzo è piegato o deformato, serrarlo contro la battuta con il lato incurvato verso l'esterno. Assicurarsi sempre che lungo la linea di taglio non vi siano fessure tra il pezzo, la battuta e il piano di taglio. I pezzi piegati o deformati possono torcersi o spostarsi causando il blocco della lama della sega in rotazione durante il taglio. Non devono esservi chiodi o corpi estranei nel pezzo.
- Usare la sega solo se il piano di taglio è sgombro da utensili, legno residuo ecc.; sul piano di taglio deve trovarsi solo il pezzo. I residui di piccole dimensioni, i pezzi di legno non fissati o altri oggetti che entrano in contatto con la lama in rotazione possono essere proiettati via ad alta velocità.
- Tagliare di volta in volta un solo pezzo. I pezzi impilati non possono essere serrati né tenuti fermi adeguatamente e durante il taglio possono causare il blocco della lama o slittare.
- Assicurarsi che prima dell'uso la troncatrice radiale poggi su una superficie di lavoro piana e solida. Una superficie di lavoro piana e solida riduce il pericolo che la troncatrice radiale diventi instabile.
- Pianificare il proprio lavoro. Ad ogni regolazione dell'inclinazione della lama della sega o della squadra, assicurarsi che la battuta regolabile sia posizionata correttamente e sostenga il pezzo senza entrare in contatto con la lama o con la calotta di protezione. Senza accendere la macchina e senza pezzo sul piano di lavoro, simulare un movimento di taglio completo della lama della sega per assicurarsi che non vi siano ostacoli né si presenti il pericolo di tagliare nella battuta.
- In caso di pezzi più larghi o più lunghi del lato superiore del piano di lavoro, assicurare un sostegno adeguato, ad es. mediante prolunghie del piano di lavoro o cavalletti per segare. I pezzi più lunghi o più larghi del piano di lavoro della troncatrice radiale possono inclinarsi se non sono sostenuti saldamente. Se un pezzo di legno tagliato o il pezzo da lavorare si inclina, la calotta di protezione inferiore può sollevarsi o essere proiettata via senza controllo dalla lama in rotazione.
- Non ricorrere all'aiuto di altre persone in sostituzione di una prolunga del piano di lavoro o di un sostegno supplementare. Un sostegno instabile del pezzo può causare il blocco della lama. Inoltre il pezzo può spostarsi durante il taglio e trascinare l'operatore e l'aiutante verso la lama in rotazione.
- Non premere il pezzo tagliato contro la lama della sega in rotazione. Se lo spazio è insufficiente, ad esempio quando si usano battute longitudinali, il pezzo tagliato può incastrarsi nella lama ed essere scagliato via con violenza.
- Utilizzare sempre un morsetto o un dispositivo adeguato a sostenere correttamente materiale tondo quali barre o tubi. Le barre tendono a rotolare via durante il taglio, di conseguenza si incastrano nella lama e il pezzo può venire trascinato nella lama insieme alla propria mano.
- Attendere che la lama raggiunga il pieno numero di giri prima di tagliare il pezzo. Ciò riduce il rischio che il pezzo venga scagliato via.
- Se il pezzo si incastra o la lama si blocca, spegnere la troncatrice radiale. Attendere che tutte le parti mobili si siano arrestate, staccare la spina e/o estrarre la batteria. Poi rimuovere il materiale incastrato. Se si continua a segare in presenza di un blocco di questo tipo, si può perdere il controllo o causare danni alla troncatrice radiale.
- Dopo aver concluso un taglio, rilasciare l'interruttore, tenere abbassata la testa di taglio e attendere l'arresto della lama prima di ri-muovere il pezzo tagliato. È molto pericoloso mettere la mano vicino alla lama in rallentamento.
- Quando si esegue un taglio incompleto o quando si rilascia l'interruttore, sostenere saldamente l'impugnatura finché la testa di taglio non ha raggiunto la posizione inferiore. L'effetto frenante della lama può causare un brusco trascinamento della testa di taglio verso il basso e comportare il rischio di lesioni.
- Mantenere pulita la postazione di lavoro. Le miscele di materiale sono particolarmente pericolose. La polvere di metalli leggeri può bruciare o esplodere.
- Non utilizzare lame spuntate, crepate, curvate o danneggiate. In presenza di una fessura troppo stretta le lame con denti spuntati o danneggiati provocano un maggiore attrito, il blocco della sega e un contraccolpo.
- Non utilizzare lame in acciaio rapido altolegato (acciaio HSS). Tali lame possono spezzarsi facilmente.
- Utilizzare sempre lame della giusta misura e con il foro di appoggio adatto (ad es. a forma di rombo o circolare). Le lame che non sono adatte ai pezzi di montaggio della sega girano in modo irregolare e provocano la perdita di controllo.
- Non rimuovere mai residui di taglio, trucioli di legno o simili dall'area di taglio mentre l'elettro-utensile è ancora in funzione. Riportare il braccio dell'utensile sempre in posizione di riposo e spegnere l'elettro-utensile.
- Dopo il lavoro non toccare la lama della sega prima che si sia raffreddata. La lama della sega diventa molto calda durante il lavoro.

Istruzioni integrative

- Utilizzare solo lame con diametri corrispondenti ai dati riportati sulla sega.
- Per lavorare legno o materiali che durante la lavorazione producono polvere nociva per la salute, occorre collegare l'apparecchio a un dispositivo aspiratore adatto e omologato.
- Durante la segatura del legno indossare una maschera di protezione antipolvere.
- Utilizzare solo le lame consigliate.
- Indossare sempre una protezione acustica.
- Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti di sega.
- Durante il taglio della plastica, evitare di fondere la plastica.
- Utilizzare la lama adatta al materiale da tagliare.

Istruzioni integrative a norma EN 847-1

- Gli utensili sono conformi alla norma EN 847-1.
- Gli utensili possono essere utilizzati esclusivamente da persone esperte e adeguatamente istruite che abbiano dimestichezza con gli utensili stessi.
- Non superare il numero di giri massimo indicato sull'utensile. Rispettare l'intervallo del numero di giri, se indicato.
- Scartare le lame per sega circolare i cui corpi siano rotti (non è consentito ripararle).
- Non usare utensili che presentano incrinature visibili.
- Gli utensili vanno puliti regolarmente.
- Le parti dell'utensile in leghe di metalli leggeri possono essere pulite, ad es. per eliminare resina, solo con solventi che non compromettano le proprietà meccaniche di questi materiali.
- Utilizzare solo lame stabilite dal produttore e che, nel caso in cui siano destinate al taglio di legno o materiali simili, soddisfino la norma EN 847-1.
- Utilizzare solo lame il cui numero di giri sia pari o superiore al numero di giri indicato sull'elettro utensile.

Montaggio e fissaggio di utensili e parti di utensili

- Gli utensili e il loro corpo devono essere fissati in modo tale da non potersi staccare durante il funzionamento.
- In fase di montaggio degli utensili, occorre assicurarsi che vengano serrati sul mozzo dell'utensile oppure sulla superficie di serraggio dell'utensile e che i taglienti non entrino in contatto tra di loro o con gli elementi di serraggio.
- Le viti e i dadi di fissaggio vanno stretti utilizzando chiavi adeguate ecc. e alla coppia indicata dal produttore (9-12 Nm).
- Non è consentito prolungare le chiavi o stringere con l'ausilio di colpi di martello.
- Le superfici di serraggio devono essere prive di sporco, grasso, olio e acqua.
- Le viti di serraggio devono essere strette secondo le istruzioni del produttore.
- Per regolare il diametro del foro delle lame per sega circolare sul diametro del mandrino della macchina è consentito utilizzare solo anelli fissi, ad es. anelli forzati o trattenuti mediante giunzione. Non è consentito utilizzare anelli non fissati.

Manutenzione degli utensili

- Non è consentito sottoporre gli utensili a manutenzione. Pericolo dovuto allo squilibrio!

Manipolazione

Manipolare gli utensili in modo sicuro per evitare lesioni:

- Indossare dispositivi di protezione individuale, in particolare guanti di protezione.
- Assicurarsi di assumere una posizione stabile.
- Indossare indumenti aderenti.
- Dopo il montaggio dell'utensile, riapplicare correttamente tutti i dispositivi di protezione della macchina, se presenti.
- Far eseguire un ciclo di prova da parte di una persona esperta.

Pittogrammi



Indossare guanti di protezione!



Indossare una mascherina!



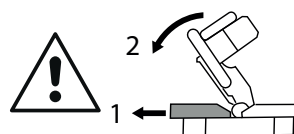
Indossare occhiali di protezione!



Indossare una protezione acustica!



Attenzione! Pericolo di lesioni!
Non toccare la lama della sega in movimento!



1. Regolare la battuta regolabile 12.

2. Regolare l'angolo di inclinazione.

AVVERTENZA!

- Questo elettro utensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire negativamente su impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di usare l'elettro utensile.

Avvertenze di sicurezza per caricabatteria

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato per evitare pericoli.



Il caricabatteria è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

⚠ **ATTENZIONE!**

- ◆ Questo caricabatteria è indicato solamente per la ricarica delle seguenti batterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Su www.Lidl.de/akku è disponibile un elenco aggiornato di tutte le batterie compatibili.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni al cavo, al cavo di alimentazione o alla spina. I cavi di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo di morte a causa di scossa elettrica.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che siano indicati nel manuale o la cui sede sia compatibile con l'apparecchio.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione o incendio.

Prima della messa in funzione

Caricamento del pacco batteria

⚠ **CAUTELA!**

- ▶ Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria 30 nel caricabatteria 32.

NOTA

- ▶ Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. La batteria deve essere conservata in luogo fresco e asciutto, a una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.

- ◆ Inserire il pacco batteria 30 nel caricabatteria 32.
- ◆ Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo rosso 35 si accende.
- ◆ Il LED di controllo verde 36 segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria 30 è pronto per l'uso.
- ◆ Staccare la spina prima di rimuovere il pacco batteria 30 dal caricabatteria 32.

⚠ **ATTENZIONE!**

- ◆ Se il LED di controllo rosso 35 lampeggia, significa che il pacco batteria 30 è surriscaldato e non può essere caricato.
- ◆ Se i LED di controllo rosso e verde 35 36 lampeggiano contemporaneamente, il pacco batteria 30 è guasto.
- ◆ Inserire il pacco batteria 30 nell'apparecchio.
- Non caricare mai per la seconda volta il pacco batteria 30 subito dopo un procedimento di carica rapida. Sussiste il pericolo di surriscaldamento della batteria con conseguente riduzione della vita utile della batteria.
- ◆ Mantenere spento il caricabatteria 32 per almeno 15 minuti fra due procedimenti di carica consecutivi. Per farlo, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Controllo della carica della batteria

- ◆ Per controllare il livello della batteria, premere il tasto del livello di carica della batteria 34.
- Il livello di carica della batteria è indicato come segue dalla spia LED della batteria 33:
 - ROSSO/ARANCIONE/VERDE = carica massima
 - ROSSO/ARANCIONE = carica media
 - ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Posizionamento dell'apparecchio

Provvedere ad un posizionamento stabile dell'apparecchio. Fissare l'apparecchio su una superficie piana e stabile utilizzando viti adeguate (non comprese nella fornitura). Fissarlo mediante gli appositi fori 19.

NOTA

- ▶ In casi eccezionali, posizionare la piastra di base su un supporto stabile per eseguire questo passaggio.

Trasporto

NOTA

- ▶ Trasportare l'apparecchio solo con la sicura per il trasporto 25 inserita prendendolo dalla maniglia di trasporto 22.

Rimozione della sicura per il trasporto

- ◆ Esercitando una leggera pressione sull'impugnatura 2, estrarre il più possibile la sicura per il trasporto 25. Ora è possibile muovere il blocco motore 3 verso l'alto.

Inserimento della sicura per il trasporto

- ◆ Premere innanzitutto il tasto di sblocco 15, poi abbassare l'impugnatura 2. Infine spingere la sicura per il trasporto 25 nell'apparecchio. Il blocco motore 3 è bloccato.

Controllo del funzionamento della calotta di protezione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

- Assicurarsi che tutte le parti mobili della calotta di protezione 14 funzionino senza bloccarsi. Tutti i dispositivi atti a coprire la lama della sega devono funzionare perfettamente.
- ◆ Premere innanzitutto il tasto di sblocco 15, poi abbassare l'impugnatura 2. Contemporaneamente fare scivolare la calotta di protezione 14 completamente verso l'alto.
- ◆ Quando si rilascia l'impugnatura 2, la calotta di protezione 14 deve poter ritornare liberamente nella sua posizione di partenza.

⚠ **AVVERTENZA!**

- ▶ Quando si rilascia l'impugnatura 2, anche la sega torna velocemente nella posizione di partenza. Assicurarsi che nell'area di rotazione della sega non vi siano mani o altre parti del corpo.

Montaggio/sostituzione della lama della sega

⚠ **AVVERTENZA!**

- ▶ Sostituire la lama della sega 16 solo dopo aver rimosso il pacco batteria 30!
- ▶  La freccia sulla lama della sega 16 deve coincidere con la freccia della direzione di rotazione (direzione della corsa, indicata sull'apparecchio).
- ◆ Azionare il tasto di sblocco 15 e spingere la calotta di protezione 14 verso l'alto. Sostenere saldamente la calotta di protezione 14 con una mano. Durante questa operazione assicurarsi che la vite di fissaggio 20 sia accessibile. A questo punto si può rilasciare il tasto di sblocco 15.

- ◆ Abbassare completamente con la stessa mano l'arresto del mandrino ④ e mantenerlo in questa posizione. Se necessario, girare la lama della sega ⑮ con l'altra mano finché sia possibile farlo.
- ◆ Con la brugola ④7 fornita, svitare la vite di fissaggio ②0.
- ◆ Togliere la flangia di serraggio (esterna) ②1 e la lama della sega ⑮.
- ◆ Inserire una nuova lama.
- ◆ Procedere in sequenza inversa per rimettere l'apparecchio in condizioni di essere utilizzato.
- ◆ Verificare che tutte le parti di fissaggio siano applicate correttamente.

NOTA

- ▶ Assicurarsi che la lama della sega ⑮ giri liberamente.
- ▶ Accendere l'apparecchio per circa 60 secondi per controllare che non vi siano vibrazioni insolite. In caso contrario, controllare che la lama della sega ⑮ sia stata installata correttamente.

Montaggio dei poggiapezzo

- ◆ Allentare la vite per il poggiapezzo ⑧ con un comune cacciavite a stella (non fornito).
- ◆ Spingere il più possibile il poggiapezzo ⑦ nei rispettivi fori ⑮.
- ◆ Serrare nuovamente la vite ⑧ per il poggiapezzo. Durante questa operazione assicurarsi che il poggiapezzo ⑦ resti orizzontale.
- ◆ Procedere allo stesso modo dall'altro lato.

Montaggio dei morsetti

- ◆ Allentare la vite di serraggio ②5 e inserire lo stelo del morsetto ①7 nel foro. Inserire lo stelo del morsetto ①7 nel foro solo finché la battuta regolabile ⑫ si possa muovere.
- ◆ Stringere di nuovo la vite di serraggio ②5.
- ◆ Procedere allo stesso modo dall'altro lato.

Fissaggio del pezzo da lavorare

- ◆ Collocare il pezzo da lavorare sotto il rispettivo morsetto ①7.
- ◆ Premere il pezzo contro la battuta.
- ◆ Allentare innanzitutto la vite di regolazione per il morsetto ①7a e regolare opportunamente il pezzo. Riavvitare saldamente la vite di regolazione per il morsetto ①7a.
- ◆ Poi girare saldamente l'asta filettata ②7 in senso orario.
- ◆ Per allentare il pezzo, girare l'asta filettata ②7 in senso antiorario.

NOTA

- ▶ Per garantire la stabilità dei pezzi lunghi e pesanti, puntellare l'estremità libera o appoggiarla su qualcosa.

Collegamento del sacco raccogli-polvere

NOTA

- ▶ Quando si lavora con apparecchi elettrici dotati di sacco raccogli-polvere o che sono collegati all'aspirapolvere tramite un dispositivo di aspirazione della polvere, sussiste il rischio di incendio! In condizioni sfavorevoli la polvere di legno presente nel sacco raccogli-polvere potrebbe incendiarsi. Ciò può accadere ad es. in caso di formazione di scintille quando si leviga metallo o resti di metallo presenti nel legno. Il pericolo aumenta quando la polvere di legno si mescola con altre sostanze chimiche e la levigatura prolungata genera calore. Evitare pertanto assolutamente il surriscaldamento del materiale e dell'apparecchio e prima delle pause di lavoro svuotare sempre il sacco raccogli-polvere o il sacchetto filtro dell'aspirapolvere.
- ▶ Controllare il corretto fissaggio del sacco raccogli-polvere.
- ▶ Rispettare le norme sui materiali da lavorare vigenti nel paese d'impiego.

- ◆ Comprimer i due fermagli ②4a dell'apertura del sacco raccogli-polvere ②4 per allargare l'apertura.
- ◆ Spingere il sacco raccogli-polvere ②4 sull'attacco per l'aspirazione della polvere ②3 e rilasciare i fermagli ②4a. Assicurarsi che la cerniera del sacco raccogli-polvere ②4 sia rivolta verso il basso.

Messa in funzione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

Regolazione del piano di lavoro girevole

- ◆ Allentare la vite di arresto per il piano di lavoro girevole ⑥.
- ◆ Girare la sega nella posizione desiderata prendendola dalla maniglia di trasporto ②2. È possibile stabilire i gradi di regolazione per mezzo della scala graduata ①1 e della freccia indicatrice del piano di lavoro girevole ①0.
- ◆ Riavvitare saldamente la vite di arresto per il piano di lavoro girevole ⑥.

Esecuzione di tagli senza squadra

- ◆ Regolare eventualmente il piano di lavoro girevole ⑩ come indicato al capitolo "Regolazione del piano di lavoro girevole".
- ◆ Con la brugola ④7 fornita, regolare la battuta regolabile ⑫ per mezzo della vite a esagono cavo ⑮. Spingere la battuta regolabile ⑫ il più possibile verso l'interno. Stringere nuovamente la vite a esagono cavo ⑮.
- ◆ Poggiare il pezzo da lavorare contro la battuta regolabile ⑫. Fissarlo come descritto al capitolo "Fissaggio del pezzo da lavorare".
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF ① e mantenerlo premuto. La sega inizia a girare. Azionare poi il tasto di sblocco ⑮ e abbassare con cautela la sega sul pezzo. Tagliare esercitando una pressione moderata.
- ◆ Una volta eseguito il taglio, rilasciare l'interruttore ON/OFF ①. Fare arrestare completamente la sega prima di riportarla nella posizione di partenza.

Esecuzione di tagli obliqui

- ◆ Regolare eventualmente il piano di lavoro girevole ⑨ come indicato al capitolo "Regolazione del piano di lavoro girevole".
- ◆ Regolare l'inclinazione di 0–45° desiderata per la sega. Per farlo allentare la vite di arresto per l'angolo di inclinazione ⑤ e inclinare la sega nella posizione desiderata. Riavvitare saldamente la vite di arresto ⑤. È anche possibile leggere l'angolo di inclinazione regolato nella scala di inclinazione ⑳ e nell'indicatore di inclinazione ㉑.
- ◆ Con la brugola ㉒ fornita, regolare la battuta regolabile ⑫ per mezzo della vite a esagono cavo ⑬. La distanza dalla lama della sega ⑩ deve essere di massimo 8 mm. Verificare la regolazione abbassando la sega. Eventualmente adattare il morsetto ⑰ alla battuta regolabile ⑫. Stringere nuovamente la vite a esagono cavo ⑬.
- ◆ Poggiare il pezzo da lavorare contro la battuta regolabile ⑫. Fissarlo come descritto al capitolo "Fissaggio del pezzo da lavorare".
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF ① e mantenerlo premuto. La sega inizia a girare. Azionare poi il tasto di sblocco ⑮ e abbassare con cautela la sega sul pezzo. Tagliare esercitando una pressione moderata.
- ◆ Una volta eseguito il taglio, rilasciare l'interruttore ON/OFF ①. Fare arrestare completamente la sega prima di riportarla nella posizione di partenza.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

- Conservare l'apparecchio e le lame in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, privo di olio o grassi lubrificanti.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto.
- Le aperture di aerazione devono essere sempre libere.
- Eliminare la polvere di taglio più aderente con un pennello.
- Tenere sempre pulita la zona attorno alla calotta di protezione. Rimuovere polvere e trucioli con un pennello o con aria compressa.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. interruttori) possono essere ordinati tramite la nostra linea diretta di assistenza.

Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

AVVERTENZA!

- Prima dello smaltimento, rimuovere la batteria dall'apparecchio.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Conferire il pacco batteria e/o l'apparecchio agli appositi centri di raccolta.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/pacchi batteria usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

⚠ AVVERTENZA!

- Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Far eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 308540_1910

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: 'nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine
(2006/42/EC)

Direttiva bassa tensione CE (solo caricabatteria)
(2014/35/EU)

Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)

Direttiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-9:2015/A11:2017
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Tipo/denominazione dell'apparecchio

Sega circolare per tagli obliqui ricaricabile PAKSP 20-Li A1

Anno di produzione: 01-2020

Numero di serie: IAN 308540_1910

Bochum, 04/03/2020




Semi Uguzlu
- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordine di una batteria di ricambio

Se si desidera ordinare una batteria di ricambio per il proprio apparecchio, lo si può fare comodamente via Internet sul sito www.kompernass.com o telefonicamente.

Dato che le scorte sono limitate questo articolo potrebbe esaurirsi entro breve tempo.



NOTA

► In alcuni Paesi non è possibile ordinare online i pezzi di ricambio. In questo caso contattare la linea diretta di assistenza.

Ordine telefonico

IT Assistenza Italia Tel.: 02 36003201

MT Service Malta Tel.: 80062230

Per garantire un'evasione rapida dell'ordine, tenere a portata di mano il codice dell'articolo (ad es. IAN 308540) dell'apparecchio. Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta identificativa nonché sulla pagina di copertina del presente manuale.

Contents

Introduction	14
Intended use	14
Features	14
Package contents	14
Technical specifications	15
General power tool safety warnings	15
1. Work area safety	15
2. Electrical safety	15
3. Personal safety	16
4. Power tool use and care	16
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	16
6. Service	16
Safety instructions for mitre crosscut saws	17
Icons	18
Safety guidelines for battery chargers	18
Original accessories/attachments	18
Before use	18
Charging the battery pack	18
Checking the battery charge level	19
Setting up the appliance	19
Transport	19
Check that the blade guard is functioning correctly	19
Fitting/changing the saw blade	19
Fitting the workpiece rest	19
Fitting the tensioning clamps	19
Clamping the workpiece	19
Fitting the dust collection bag	20
Use	20
Setting the table	20
Make cuts without a mitre angle	20
Carrying out mitre cuts	20
Cleaning and maintenance	20
Disposal	20
Kompernass Handels GmbH warranty	21
Service	21
Importer	21
Original declaration of conformity	22
Ordering a replacement battery	22
Telephone ordering	22

CORDLESS CROSS CUT MITRE SAW PAKSP 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for cutting wood, wood-like products or plastics. It may not be used for cutting ferrous materials such as rods, bars, screws, etc.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

The appliance should not be used for industrial purposes.

Features

- ❶ On/Off switch
- ❷ Handle
- ❸ Motor unit
- ❹ Spindle lock
- ❺ Locking screw for the bevel angle
- ❻ Locking screw for the table
- ❼ Workpiece rest
- ❽ Screw for the workpiece rest
- ❾ Table
- ❿ Display arrow on table
- ⓫ Mitre scale
- ⓬ Adjustable fence
- ⓭ Socket head screw
- ⓮ Blade guard
- ⓯ Release button

Figure A

- ❶ Saw blade
- ❷ Tensioning clamp
- ❷a Setting screw for tensioning clamp
- ❸ Drill holes for workpiece rest
- ❹ Drill holes
- ❺ Mounting screw
- ❻ Clamping flange (external)

Figure B

- ❷ Handle
- ❸ Dust extractor connection
- ❹ Dust collection bag
- ❷a Fastening clips
- ❸ Transport restraint
- ❹ Clamping screw
- ❷ Threaded rod

Figure C

- ❸ Bevel scale
- ❸ Bevel indicator

Figure D

- ❸ Battery pack
- ❸ Release button
- ❸ Battery charger
- ❸ Battery display LED
- ❸ Battery charge level button
- ❸ Red control LED
- ❸ Green control LED
- ❸ Hex key

Package contents

- 1 cordless cross cut mitre saw
- 1 high-speed battery charger
- 1 battery pack
- 1 tungsten carbide saw blade Ø 210 x 2.0 x Ø 30 mm 48Z (pre-assembled)
- 2 tensioning clamps
- 1 dust collection bag
- 1 hex key
- 2 workpiece supports
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Cordless mitre saw PAKSP 20-Li A1

Rated voltage	20 V $\equiv$ (DC)
Rated idle speed	n_0 4300 rpm
Max. cutting width/depth at 90 x 90°	120 x 60 mm
90 x 45°	80 x 60 mm
45 x 90°	120 x 35 mm
45 x 45°	80 x 35 mm (right)
45 x 45°	60 x 35 mm (left)
Pivoting range (table)	-45°/+45°
Mitre cut	0-45° to the left
Saw blade	Ø 210 x 30 mm, 48 teeth, Tooth width: max. 2 mm



Battery PAP 20 A3

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V $\equiv$ (DC)
Capacity	4 Ah (80 Wh)
Cells	10

High-speed battery charger PLG 20 A3

INPUT

Rated voltage	230-240 V ~ (AC), 50 Hz
Rated power consumption:	120 W
Fuse (internal)	3.15 A 

OUTPUT

Rated voltage	21.5 V $\equiv$ (DC)
Rated current	4.5 A
Charging time	approx. 60 min.
Protection class	II/  (double insulation)



Wear ear muffs!



Read the operating instructions before use!

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 83.2$ dB (A)
Uncertainty K	$K_{PA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 94.2$ dB (A)
Uncertainty K	$K_{WA} = 3$ dB

Wear ear muffs!

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Sawing wood	$a_{hW} = 2.03$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

General power tool safety warnings

WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

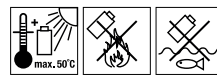
5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

Safety instructions for mitre crosscut saws

- Mitre crosscut saws are designed for cutting wood or wood-like products. They may not be used for cutting ferrous materials such as rods, bars, screws, etc. Abrasive dust leads can cause blockages in moving parts such as the lower blade guard. Sparks generated during cutting can burn the lower blade guard, the insert plate and other plastic parts.
- If possible, fix the workpiece with clamps. If you are holding the workpiece by hand, always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut workpieces that are too small to be clamped or held safely by hand. If your hand is too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from contact with the saw blade.
- The workpiece must be held firmly in place and either clamped or pressed against the fence and the table. Do not push the workpiece into the saw blade and never cut "freehand". Loose or moving workpieces could be thrown out at high speed and cause injury.
- Never put your hand over the intended cutting line, or in front of or behind the saw blade. Supporting the workpiece with crossed hands, i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with the left hand or vice versa, is very dangerous.
- Do not reach behind the fence while the saw blade is turning. Always maintain a safety distance of at least 100 mm between your hand and the rotating saw blade (this applies to both sides of the saw blade, e.g. when removing wood debris). The proximity of the rotating saw blade to your hand is not always immediately apparent and you could be seriously injured.
- Check the workpiece before starting the cut. If the workpiece is bent or warped, clamp it with the outwardly curved side towards the fence. Always make sure that there is no gap between the workpiece, fence and table along the cutting line. Bent or warped workpieces can twist or shift and cause the rotating saw blade to jam while cutting. Make sure that there are no nails or foreign bodies in the workpiece.
- Do not use the saw until the table is free of tools, wood debris, etc.; only the workpiece should be on the table. Small waste items, loose pieces of wood or other objects that come into contact with the rotating blade can be thrown out at high speed.
- Only cut one workpiece at once. Stacked workpieces cannot be properly clamped or held in place and can cause the blade to jam or slip during sawing.
- Ensure that the mitre crosscut saw is placed on a flat, solid work surface before use. A level and solid work surface reduces the risk of the mitre crosscut saw becoming unstable.
- Plan your work. Whenever you adjust the saw blade bevel or mitre angle, make sure that the adjustable fence is correctly set and supports the workpiece without coming into contact with the blade or the blade guard.
Without switching on the machine and with no workpiece on the table, simulate a complete cutting movement using the saw blade to ensure that there is no obstruction or danger of cutting into the fence.
- With workpieces that are wider or longer than the top of the table, provide adequate support, e.g. using table extensions or a sawhorse. Workpieces that are longer or wider than the table of the mitre crosscut saw could tilt if they are not firmly supported. If a cut piece of wood or the workpiece tips, it can lift the lower blade guard or be thrown out uncontrollably by the rotating blade.
- Do not use other people instead of a table extension or for additional support. If the workpiece is not stably supported, the blade can jam.
Also, the workpiece can shift during the cut and pull you and the helper into the rotating blade.
- The cut-off piece must not be pressed against the rotating saw blade. If there is not much space, e.g. when using longitudinal stops, the cut-off piece can wedge into the blade and be thrown out violently.
- Always use a clamp or a suitable device to properly support round material such as rods or pipes. Bars tend to roll away during cutting, causing the blade to "bite" and the workpiece to be pulled into the blade along with your hand.
- Allow the blade to reach full speed before cutting into the workpiece. This reduces the risk of the workpiece being thrown out.
- If the workpiece becomes jammed or the blade jams, turn off the mitre crosscut saw. Wait until all moving parts have come to a standstill, unplug the appliance and/or remove the battery. Then remove the jammed material. If you continue cutting despite such a blockage, you may lose control or damage the mitre crosscut saw.
- When the cut is complete, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut piece. It is very dangerous to reach towards the emerging sheet with your hand.
- Hold the handle firmly if you make an incomplete saw cut or if you release the switch before the saw head has reached its lower position. The braking effect of the saw can cause the saw head to be pulled down abruptly and thus lead to a risk of injury.
- Keep your work area clean! Material mixtures can be particularly dangerous. Light metal dust can burn or explode.
- Do not use blunt, cracked, warped or damaged saw blades. Saw blades with blunt or misaligned teeth may cause excessive friction as the saw cut is too narrow, and this can cause a saw blade jam and kickback.
- Do not use any saw blades made of high-alloy high-speed steel (HSS steel). These saw blades can break easily.
- Always use saw blades of the correct size and with a suitable mounting hole (e.g. square or round). Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Never remove cutting residue, wood chips, etc. from the cutting area while the power tool is running. Always place the tool arm in the idling position and switch the power tool off.
- After finishing work, do not touch the saw blade until it has cooled down. The saw blade becomes very hot during use.

Supplementary notes

- Use only saw blades with diameters corresponding to the inscriptions on the saw.
- When sawing wood or other materials that can create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Always use the correct saw blade for the material being worked.

Supplementary instructions according to EN 847-1

- The tools comply with the EN 847-1 standard.
- Tools may only be used by trained and experienced operators who know how to handle them.
- Do not exceed the maximum speed indicated on the tool. If specified, the speed range must be complied with.
- Circular saw blades that are cracked must be taken out of service (repair is not permitted).
- Tools with visible cracks must be discarded.
- Tools must be cleaned regularly.
- Tool parts made of light metal alloys that are contaminated with residues, e.g. resin, may only be cleaned with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.

- Use only saw blades specified by the manufacturer which comply with EN 847-1 (intended for cutting wood or similar materials).
- Use only saw blades marked with a speed equal to or higher than the speed indicated on the power tool.

Assembly and fastening of tools and tool parts

- Tools and tool bodies must be clamped so that they cannot come loose during operation.
- When mounting the tools, you must ensure that the clamping is carried out on the tool hub or the clamping surface of the tool and that the cutting edges do not come into contact with each other or with the clamping elements.
- Mounting screws and nuts must be tightened using suitable spanners etc. and to the torque specified by the manufacturer (9–12 Nm).
- Extending the spanner or using hammer blows to tighten bolts is not permitted.
- All dirt, grease, oil or water must be removed from the clamping surfaces.
- Clamping screws must be tightened according to the manufacturer's instructions.
- To adjust the bore diameter of circular saw blades to the spindle diameter of the machine, use only firmly inserted rings, e.g. rings that are pressed in or affixed by adhesive bonding. The use of loose rings is not permitted.

Maintenance of tools

- The maintenance of tools is not permitted. Danger due to imbalance!

Handling

Handle tools safely to avoid injury:

- Wear personal protective equipment, especially protective gloves.
- Make sure that you have secure footing.
- Always wear closely fitting clothing.
- After you have fitted the tool, re-attach all of machine's safety devices, if any, correctly.
- Have an expert carry out a test run.

Icons



Wear protective gloves!



Wear a dust mask!



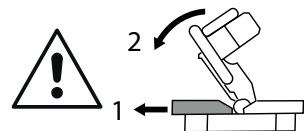
Wear safety goggles!



Wear ear muffs!



Attention! Risk of injury!
Do not reach towards the running saw blade!



1. Set the adjustable fence 12.

2. Set the bevel angle.

WARNING!

- The power tool creates an electromagnetic field during operation. This field can, in certain circumstances, impair active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult their physician and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, if the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

ATTENTION!

- ◆ This charger can only charge the following batteries: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ A current list of battery compatibility can be found at www.Lidl.de/Akku.

WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, power cord or mains plug. Damaged power cords can result in danger to life due to electric shock.

Original accessories/attachments

Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.

Before use

Charging the battery pack

CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack 30 from or connect the battery pack to the battery charger 32.

NOTE

- Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Insert the battery pack 30 into the battery charger 32.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The red control LED 35 lights up.
- ◆ The green control LED 36 indicates that the charging process is complete and the battery pack 30 is ready for use.
- ◆ Always unplug the appliance before you remove the battery pack 30 from the battery charger 32.

⚠ ATTENTION!

- ◆ If the red control LED 35 flashes, the battery pack 30 has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs 35 36 both flash, this means that the battery pack 30 is defective.
- ◆ Push the battery pack 30 into the appliance.
- Never recharge a battery pack 30 again immediately after rapid charging. There is a risk that the battery pack will overheat and this will reduce the lifespan of the battery.
- ◆ Switch off the battery charger 32 for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Checking the battery charge level

- ◆ To check the battery status, press the battery charge level button 34. The status will be shown on the battery display LED 33 as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Setting up the appliance

Always provide a stable set-up location for the appliance. Fix the appliance using suitable bolts (not included in delivery) to a flat, stable base. Use the drill holes 19 for this purpose.

NOTE

- In exceptional cases, you can position the baseplate on a solid support for this purpose.

Transport

NOTE

- Only transport the appliance with the transport restraint 25 in place and use the carrying handle 22.

Removing transport restraint

- ◆ Apply a little pressure to the handle 2 and pull out the transport restraint 25 as far as it will go. The motor unit 3 can now be moved upwards.

Inserting transport restraint

- ◆ First, press down the release button 15, then the handle 2. Then push the transport restraint 25 into the appliance. The motor unit 3 is now fixed in place.

Check that the blade guard is functioning correctly



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Make sure that all moving parts of the blade guard 14 move freely without jamming. All devices that cover the saw blade must work properly.
- ◆ First, press down the release button 15, then the handle 2. Allow the blade guard 14 to slide completely upwards.
- ◆ When you release the handle 2, the blade guard 14 must move freely back to its starting position.

⚠ WARNING!

- When the handle 2 is released, the saw also springs back to its starting position. Make sure that neither your hands or other parts of your body are within the swivel range of the saw.

Fitting/changing the saw blade

⚠ WARNING!

- Always remove the battery pack 30 before changing the saw blade 16!
-  The arrow on the saw blade 16 must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the appliance).

- ◆ Press the release button 15 and slide the blade guard 14 upwards. Hold the blade guard 14 firmly with one hand. Make sure that the mounting screw 20 is accessible. You can now let go of the release button 15.
- ◆ Press the spindle lock 4 all the way down with the same hand and hold it in this position. If necessary, rotate the saw blade 16 with the other hand until this is possible.
- ◆ Use the supplied hex key 37 to undo the mounting screw 20.
- ◆ Remove the clamping flange (external) 21 and the saw blade 16.
- ◆ Insert the new saw blade.
- ◆ Proceed in reverse order in order to reassemble the appliance to a usable condition.
- ◆ Check whether all the fastening elements are correctly fitted.

NOTE

- Ensure that the saw blade 16 can be rotated freely.
- Switch the appliance on for around 60 seconds to check that there are no unusual vibrations. If this is not the case, you should check that the saw blade 16 is fitted correctly.

Fitting the workpiece rest

- ◆ Loosen the respective screw 8 for the workpiece rest with a standard Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Push the workpiece rest 7 as far as possible into the corresponding drill holes 18.
- ◆ Retighten the screw 8 for the workpiece rest. Make sure that the workpiece rest 7 remains horizontal.
- ◆ Proceed in the same way on the other side.

Fitting the tensioning clamps

- ◆ Loosen the respective clamping screw 26 and insert the shaft of the tensioning clamp 17 into the hole. Insert the shaft of the tensioning clamp 17 only so far into the hole so that the adjustable fence 12 can move freely.
- ◆ Retighten the clamping screw 26.
- ◆ Proceed in the same way on the other side.

Clamping the workpiece

- ◆ Place the workpiece under the respective tensioning clamp 17.
- ◆ Press the workpiece against the fence.
- ◆ First undo the setting screw for the tensioning clamp 17a and adjust it to fit the workpiece. Then retighten the setting screw for the tensioning clamp 17a.
- ◆ Afterwards, tighten the threaded rod 27 by turning it clockwise.
- ◆ To release the workpiece, turn the threaded rod 27 anticlockwise.

NOTE

- Long and heavy workpieces must be underlaid or supported at the free end to ensure stability.

Fitting the dust collection bag

NOTE

- ▶ There is a risk of fire when working with electrical appliances that have a dust collection bag or can be connected to the vacuum cleaner via a dust extraction device! Under unfavourable conditions, wood dust in the dust collection bag may ignite spontaneously. This can happen, for example, due to flying sparks when grinding metal or metal residues in wood. There is an increased risk if the wood dust is mixed with other chemical substances and heat is generated by prolonged sanding. Therefore, do not allow the workpiece to overheat and always empty the dust collection bag or the dust bag of the vacuum cleaner before taking a break from work.
- ▶ Check that the dust collection bag is fitted correctly.
- ▶ Observe the applicable regulations in your country regarding the materials to be worked.

- ◆ Press together the two fastening clips **24a** on the opening of the dust collection bag **24** to widen the opening.
- ◆ Push the dust collection bag **24** onto the dust extraction connection **23** and release the fastening clips **24a**. Make sure that the zip on the dust collection bag **24** is facing downwards.

Use



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

Setting the table

- ◆ Undo the locking screw for the table **6**.
- ◆ Turn the saw at the carrying handle **22** to the desired position. You can determine the set angle using the mitre scale **11** and the display arrow **10** on the table.
- ◆ Retighten the locking screw for the table **6**.

Make cuts without a mitre angle

- ◆ If necessary, adjust the table **9** as described in the section "Setting the table".
- ◆ Use the supplied hex key **37** to turn the socket head screw **13** to set the adjustable fence **12**. Slide the adjustable fence **12** inwards as far as possible. Retighten the socket head screw **13**.
- ◆ Place the workpiece to be machined up against the adjustable fence **12**. Fasten it as described in the section "Clamping the workpiece".
- ◆ Press the On/Off switch **1** and keep it pressed in. The saw starts up. Then press the release button **15** and carefully lower the saw onto the workpiece. Saw by applying moderate pressure.
- ◆ After completing the cut, release the On/Off switch **1**. Allow the saw to stop turning before moving it back to the starting position.

Carrying out mitre cuts

- ◆ If necessary, adjust the table **9** as described in the section "Setting the table".
- ◆ Set the desired saw bevel inclination from 0–45°. To do this, undo the locking screw **5** for the bevel angle and tilt the saw to the desired position. Retighten the locking screw **5**. You can also check the set inclination angle using the bevel scale **23** and the bevel indicator **29**.
- ◆ Use the supplied hex key **37** to turn the socket head screw **13** to set the adjustable fence **12**. The distance to the saw blade **16** must not exceed 8 mm. Check the setting by lowering the saw. If necessary, adapt the tensioning clamp **17** to the adjustable fence **12**. Retighten the socket head screw **13**.

- ◆ Place the workpiece to be machined up against the adjustable fence **12**. Fasten it as described in the section "Clamping the workpiece".
- ◆ Press the On/Off switch **1** and keep it pressed in. The saw starts up. Then press the release button **15** and carefully lower the saw onto the workpiece. Saw by applying moderate pressure.
- ◆ After completing the cut, release the On/Off switch **1**. Allow the saw to stop turning before moving it back to the starting position.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Store the appliance and the saw blades in a dry and dust-free location.
- The appliance must be kept clean and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Never obstruct the ventilation openings.
- Remove any adhering sawdust with a brush.
- Always keep the area around the blade guard clean. Remove dust and shavings with a brush or compressed air.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as switches) can be ordered via our Service Hotline.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

WARNING!

- ▶ Remove the battery from the appliance before disposal.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Return the battery pack and/or the appliance via the collection facilities offered.

Please contact your local authority or town council for information about disposal options for used power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have the appliances repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 308540_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer:
Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby
declare that this product complies with the following standards, normative
documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive (charger only)
(2014/35/EU)

Electromagnetic Compatibility
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity
declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements
of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011
on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic
appliances.

Related harmonised standards

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-9:2015/A11:2017
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Type/appliance designation
Cordless Cross Cut Mitre Saw PAKSP 20-Li A1

Year of manufacture: 01–2020

Serial number: IAN 308540_1910

Bochum, 04.03.2020



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further
product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do
so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

► Online ordering of replacement parts is not possible in all countries.
In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

GB Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657

MT Service Malta Tel.: 80062230

To ensure fast processing of your order, have the article number of your
appliance to hand (e.g. IAN 308540) in case of questions. The article
number can be found on the type plate or the title page of these instruc-
tions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	24
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	24
Ausstattung	24
Lieferumfang	24
Technische Daten	25
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	25
1. Arbeitsplatzsicherheit	25
2. Elektrische Sicherheit	25
3. Sicherheit von Personen	26
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	26
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	26
6. Service	27
Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen	27
Piktogramme	28
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	28
Originalzubehör/-zusatzgeräte	29
Vor der Inbetriebnahme	29
Akku-Pack laden	29
Akkuzustand prüfen	29
Gerät aufstellen	29
Transport	29
Funktion der Schutzhaube überprüfen	29
Sägeblatt montieren/wechseln	29
Werkstückauflagen montieren	30
Spannklemmen montieren	30
Werkstück einspannen	30
Staubfangsack anschließen	30
Inbetriebnahme	30
Drehtisch einstellen	30
Schnitte ohne Gehrungswinkel durchführen	30
Gehrungsschnitte durchführen	31
Reinigung und Wartung	31
Entsorgung	31
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	32
Service	32
Importeur	32
Original-Konformitätserklärung	33
Ersatz-Akku Bestellung	33
Telefonische Bestellung	33

AKKU-KAPPSÄGE PAKSP 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Holz, holzartigen Produkten oder Kunststoffen vorgesehen. Es darf nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht zu gewerblichen Zwecken.

Ausstattung

- ❶ Ein-/Ausschalter
- ❷ Handgriff
- ❸ Motoreinheit
- ❹ Spindelarretierung
- ❺ Festellschraube für den Neigungswinkel
- ❻ Festellschraube für den Drehtisch
- ❼ Werkstückauflage
- ❽ Schraube für die Werkstückauflage
- ❾ Drehtisch
- ❿ Anzeigepfeil am Drehtisch
- ⓫ Gradskala
- ⓬ verstellbare Anschlagsschiene
- ⓭ Inbusschraube
- ⓮ Schutzhaube
- ⓯ Entriegelungstaste

Abbildung A

- ❶ Sägeblatt
- ❷ Spannklemme
- ❷a Einstellschraube für die Spannklemme
- ❸ Bohrungen für Werkstückauflagen
- ❹ Bohrungen
- ❺ Befestigungsschraube
- ❻ Spannflansch (außen)

Abbildung B

- ❷ Tragegriff
- ❸ Anschluss zur Staubabsaugung
- ❹ Staubfangsack
- ❷a Befestigungsspangen
- ❸ Transportsicherung
- ❹ Spannschraube
- ❷ Gewindestange

Abbildung C

- ❸ Neigungskala
- ❸ Neigungsanzeiger

Abbildung D

- ❶ Akku-Pack
- ❶ Entriegelungstaste
- ❶ Ladegerät
- ❶ Akku-Display-LED
- ❶ Taste Akkuzustand
- ❶ rote Kontroll-LED
- ❶ grüne Kontroll-LED
- ❶ Innensechskantschlüssel

Lieferumfang

- 1 Akku-Kappsäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 HW-Sägeblatt Ø 210 x 2,0 x Ø 30 mm 48Z (vormontiert)
- 2 Spannklemmen
- 1 Staubfangsack
- 1 Innensechskantschlüssel
- 2 Werkstückauflagen
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Kappsäge PAKSP 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	n_0 4300 min ⁻¹
max. Schnittbreite/-tiefe bei 90 x 90°	120 x 60 mm
90 x 45°	80 x 60 mm
45 x 90°	120 x 35 mm
45 x 45°	80 x 35 mm (rechts)
45 x 45°	60 x 35 mm (links)
Schwenkbereich (Drehteller)	-45°/+45°
Gehrungsschnitt	0-45° nach links
Sägeblatt	Ø 210 x 30 mm, 48 Zähne, Zahnbreite max. 2 mm



Akku PAP 20 A3

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah (80 Wh)
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A3

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)



Gehörschutz tragen!



Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen!

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 83,2$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 94,2$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	$a_{h,W} = 2,03$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden. Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt, und schneiden Sie nie „freihändig“. Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt. Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z.B. beim Entfernen von Holzabfällen). Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist. Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden. Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück. Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht. Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen. Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z.B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke. Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran. Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.
- Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden. Wenn wenig Platz ist, z.B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- Verwenden Sie immer eine Zwinke oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen. Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden. Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material. Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen. Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat. Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden und dadurch zu einem Verletzungsrisiko führen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl). Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Entfernen Sie niemals Schnittreste, Holzspäne o.ä. aus dem Schnittbereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Führen Sie den Werkzeugarm immer zuerst in die Ruheposition und schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.
- Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist. Das Sägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.

Ergänzende Anweisungen nach EN 847-1

- Die Werkzeuge entsprechen der Norm EN 847-1.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeugteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl gekennzeichnet sind, als der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl.

Montage und Befestigung von Werkzeugen und Werkzeugteilen

- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können.
- Bei der Montage der Werkzeuge muss sichergestellt werden, dass das Aufspannen auf der Werkzeugnabe oder der Spannfläche des Werkzeuges erfolgt, und dass die Schneiden nicht miteinander oder mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Befestigungsschrauben und -mutter müssen unter Verwendung geeigneter Schlüssel usw. und mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment (9-12 Nm) angezogen werden.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammer-schlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Spannschrauben müssen nach den Anleitungen des Herstellers angezogen werden.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Instandhaltung von Werkzeugen

- Die Instandhaltung von Werkzeugen ist nicht zulässig. Gefahr durch Unwucht!

Handhabung

Handhaben Sie Werkzeuge sicher, um Verletzungen zu vermeiden:

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzhandschuhe.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Achten Sie auf eng anliegende Kleidung.
- Nach dem Einbau des Werkzeuges alle Schutzvorrichtungen der Maschine wieder ordnungsgemäß anbringen, wenn vorhanden.
- Probelauf durch einen Sachkundigen durchführen.

Piktogramme



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



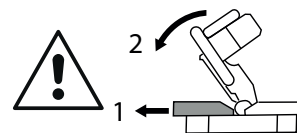
Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Achtung! Verletzungsgefahr!
Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!



1. Stellen Sie die verstellbare Anschlägschiene 12 ein.

2. Stellen Sie den Neigungswinkel ein.

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 30 aus dem Ladegerät 32 nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 30 in das Ladegerät 32.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 35 leuchtet.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 36 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 30 einsatzbereit ist.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 30 aus dem Ladegerät 32 nehmen.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 35 blinken, dann ist der Akku-Pack 30 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 35 36 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 30 defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack 30 in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack 30 niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät 32 zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 34. Der Zustand wird in der Akku-Display-LED 33 wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Gerät aufstellen

Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand des Gerätes. Fixieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einer ebenen und stabilen Unterlage. Nutzen Sie dabei die Bohrungen 19.

HINWEIS

- ▶ In Ausnahmefällen positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang auf einer festen Auflage.

Transport

HINWEIS

- ▶ Transportieren Sie das Gerät nur bei eingesetzter Transportsicherung 25, indem Sie es am Tragegriff 22 tragen.

Transportsicherung entfernen

- ◆ Üben Sie etwas Druck auf den Handgriff 2 aus und ziehen Sie die Transportsicherung 25 soweit wie möglich heraus. Nun lässt sich die Motoreinheit 3 nach oben bewegen.

Transportsicherung einsetzen

- ◆ Drücken Sie zuerst die Entriegelungstaste 15, dann den Handgriff 2 nach unten. Schieben Sie anschließend die Transportsicherung 25 in das Gerät. Die Motoreinheit 3 ist fixiert.

Funktion der Schutzhaube überprüfen



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile der Schutzhaube 14 ohne Klemmen funktionieren. Alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, müssen einwandfrei arbeiten.
- ◆ Drücken Sie zuerst die Entriegelungstaste 15, dann den Handgriff 2 nach unten. Lassen Sie dabei die Schutzhaube 14 vollständig nach oben gleiten.
- ◆ Beim Loslassen des Handgriffs 2 muss sich die Schutzhaube 14 einwandfrei in ihre Ausgangsposition zurückbewegen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Beim Loslassen des Handgriffs 2 schnellst auch die Säge in die Ausgangsposition zurück. Achten Sie darauf, dass sich keine Hände oder andere Körperteile im Schwenkbereich der Säge befinden.

Sägeblatt montieren/wechseln

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Wechseln Sie das Sägeblatt 16 nur bei entferntem Akku-Pack 30!
- ▶  Der Pfeil auf dem Sägeblatt 16 muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.
- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste 15 und schieben Sie die Schutzhaube 14 nach oben. Halten Sie die Schutzhaube 14 mit einer Hand fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Befestigungsschraube 20 zugänglich ist. Sie können die Entriegelungstaste 15 nun loslassen.
- ◆ Drücken Sie mit derselben Hand die Spindelarretierung 4 vollständig nach unten und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie, falls nötig, das Sägeblatt 16 mit der anderen Hand so weit, bis dies möglich ist.

- ◆ Lösen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **37** die Befestigungsschraube **20** heraus.
- ◆ Nehmen Sie die Spannflansch (außen) **21** und das Sägeblatt **16** ab.
- ◆ Setzen Sie ein neues Sägeblatt ein.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder in einen einsatzbereiten Zustand zu versetzen.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt **16** frei drehen lässt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät für ca. 60 Sekunden ein, um zu überprüfen, dass keine ungewöhnlichen Vibrationen entstehen. Überprüfen Sie andernfalls die korrekte Installation des Sägeblatts **16**.

Werkstückauflagen montieren

- ◆ Lösen Sie die jeweilige Schraube **8** für die Werkstückauflage mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- ◆ Schieben Sie die Werkstückauflage **7** soweit wie möglich in die entsprechenden Bohrungen **18**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **8** für die Werkstückauflage wieder fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Werkstückauflage **7** in der waagerechten bleibt.
- ◆ Gehen Sie auf der anderen Seite auf dieselbe Weise vor.

Spannklemmen montieren

- ◆ Lösen Sie die jeweilige Spannschraube **26** und stecken Sie den Schaft der Spannklemme **17** in das Loch. Stecken Sie den Schaft der Spannklemme **17** nur soweit in das Loch, dass sich die verstellbare Anschlagsschiene **12** vollständig bewegen lässt.
- ◆ Ziehen Sie die Spannschraube **26** wieder fest.
- ◆ Gehen Sie auf der anderen Seite auf dieselbe Weise vor.

Werkstück einspannen

- ◆ Platzieren Sie das Werkstück unter der jeweiligen Spannklemme **17**.
- ◆ Drücken Sie das Werkstück gegen die Anschlagsschiene.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Einstellschraube für die Spannklemme **17a** und stellen Sie sie entsprechend dem Werkstück ein. Drehen Sie die Einstellschraube für die Spannklemme **17a** anschließend wieder fest.
- ◆ Drehen Sie anschließend die Gewindestange **27** im Uhrzeigersinn fest.
- ◆ Um das Werkstück zu lösen, drehen Sie die Gewindestange **27** gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Lange und schwere Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt oder abgestützt werden, damit die Stabilität gewährleistet ist.

Staubfangsack anschließen

HINWEIS

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über einen Staubfangsack verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen kann sich Holzstaub im Staubfangsack selbst entzünden. Dies kann z. B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz geschehen. Erhöhte Gefahr besteht, wenn der Holzstaub mit anderen chemischen Stoffen vermischt ist und durch langes Schleifen Hitze entsteht. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangsack bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung des Staubfangsacks.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Drücken Sie die beiden Befestigungsspannen **24a** an der Öffnung des Staubfangsacks **24** zusammen, um die Öffnung zu weiten.
- ◆ Schieben Sie den Staubfangsack **24** auf den Anschluss zur Staubabsaugung **23** und lassen Sie die Befestigungsspannen **24a** los. Achten Sie dabei drauf, dass der Reißverschluss des Staubfangsacks **24** nach unten weist.

Inbetriebnahme



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Drehtisch einstellen

- ◆ Lösen Sie die Festellschraube für den Drehtisch **6**.
- ◆ Drehen Sie die Säge am Tragegriff **22** in die gewünschte Position. Sie können die eingestellte Gradzahl anhand der Gradskala **11** und dem Anzeigepfeil **10** am Drehtisch bestimmen.
- ◆ Drehen die Festellschraube für den Drehtisch **6** wieder fest.

Schnitte ohne Gehrungswinkel durchführen

- ◆ Stellen Sie gegebenenfalls den Drehtisch **9** wie im Kapitel „Drehtisch einstellen“ ein.
- ◆ Stellen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **37** die verstellbare Anschlagsschiene **12** an der Inbusschraube **13** ein. Schieben Sie verstellbare Anschlagsschiene **12** soweit wie möglich nach innen. Ziehen Sie die Inbusschraube **13** wieder fest.
- ◆ Legen Sie das zu bearbeitende Werkstück an die verstellbare Anschlagsschiene **12** an. Befestigen Sie es wie im Kapitel „Werkstück einspannen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** und halten Sie diesen gedrückt. Die Säge läuft an. Betätigen Sie dann die Entriegelungstaste **15** und senken Sie vorsichtig die Säge auf das Werkstück ab. Sägen Sie mitmäßigem Druck.
- ◆ Nach erfolgtem Schnitt lassen Sie den Ein-/Ausschalter **1** los. Lassen Sie die Säge erst auslaufen, bevor Sie sie wieder in die Ausgangsstellung zurückbewegen.

Gehührungsschnitte durchführen

- ◆ Stellen Sie gegebenenfalls den Drehtisch ⑨ wie im Kapitel „Drehtisch einstellen“ ein.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Neigung 0–45° der Säge ein. Lösen Sie dazu die Festellschraube ⑤ für den Neigungswinkel und kippen die Säge in die gewünschte Position. Drehen Sie die Festellschraube ⑤ wieder fest. Sie können den eingestellten Neigungswinkel auch über die Neigungskala ⑳ und den Neigungsanzeiger ㉔ ablesen.
- ◆ Stellen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel ㉗ die verstellbare Anschlagsschiene ⑫ an der Inbusschraube ⑬ ein. Der Abstand zum Sägeblatt ⑩ darf maximal 8 mm betragen. Überprüfen Sie die Einstellung durch Herabsenken der Säge. Passen Sie gegebenenfalls die Spannklemme ⑰ auf der verstellbaren Anschlagsschiene ⑫ an. Ziehen Sie die Inbusschraube ⑬ wieder fest.
- ◆ Legen Sie das zu bearbeitende Werkstück an die verstellbare Anschlagsschiene ⑫ an. Befestigen Sie es wie im Kapitel „Werkstück einspannen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① und halten Sie diesen gedrückt. Die Säge läuft an. Betätigen Sie dann die Entriegelungstaste ⑮ und senken Sie vorsichtig die Säge auf das Werkstück ab. Sägen Sie mitmäßigem Druck.
- ◆ Nach erfolgtem Schnitt lassen Sie den Ein-/Ausschalter ① los. Lassen Sie die Säge erst auslaufen, bevor Sie sie wieder in die Ausgangsstellung zurückbewegen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Bewahren Sie das Gerät und die Sägeblätter an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf.
- Das Gerät muss stets sauber und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Sägestaub mit einem Pinsel.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel oder durch Druckluft.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

! WARNUNG!

- Entnehmen Sie vor der Entsorgung den Akku aus dem Gerät.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 308540_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, norma-
tiven Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (nur Ladegerät)
(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-9:2015/A11:2017
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Kappsäge PAKSP 20-Li A1

Herstellungsjahr: 01-2020

Seriennummer: IAN 308540_1910

Bochum, 04.03.2020




Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden.
Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- CH Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 308540) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen:
05 / 2020 · Ident.-No.: PAKSP20-LiA1-022020-2

IAN 308540_1910